



*Bilaterale strategische Schulpartnerschaft  
mit der Vyšší odborná škola pedago-gická a sociální Praha*

**„Sprache als Schlüssel zur Welt – Unterstützung des  
Spracherwerbs durch digitale Medien“**

Projekt- und themenbezogene dreiwöchige  
Auslandspraktika für D und CZ SchülerInnen



**Ablauf**

**Ergebnisse /  
Produkte**

**2016/17**

*Sozial*

Auswahl und  
Praxistest  
geeigneter  
Lernsoftware;  
Entwicklung  
eines Einkaufs-  
ratgebers

1. Arbeitsphase: Okt. 2016 – Feb. 2017: Erarbeitung von Kriterien für gute Lernsoftware, ausgehend von lernpsychologischen Erkenntnissen und Vorauswahl entsprechender Software
2. Begegnung 1: März 2017, Prag: Abgleich der Ergebnisse (Kriterien und Softwareauswahl), Erstellung eines gemeinsamen Kriterienkataloges zur Beurteilung von Lernsoftware, Auswahl von Software anhand dieses Kataloges. Test der ausgewählten Programme in Kindertageseinrichtungen (*bilinguale 2er-Teams*)
3. Arbeitsphase: März – April 2017: Vorentwurf einer Handreichung (Einkaufsratgeber)
4. Begegnung 2: Mai 2017, Regensburg: Abgleich und Fertigstellung des Einkaufsratgebers, Testlauf der ausgewählten Programme in Kindertageseinrichtungen (*bilinguale 2er-Teams*)
5. Arbeitsphase: April – Okt. 2017: Fertigstellung des Einkaufsratgebers (zweisprachig), Dokumentation & Berichterstattung der bisherigen Ergebnisse, Zwischenevaluation

**Einkaufsratgeber  
für Sprachlern-  
software**

Auswahl guter  
Lernsoftware für  
Deutsch und  
Tschechisch

**2017/18**

*Sozial*

Erarbeitung von  
Evaluations-  
kriterien,  
Evaluation der  
ausgewählten  
Programme

6. Arbeitsphase: Okt. – Dez. 2017: Erarbeitung von Evaluationskriterien zum Lernerfolg von Sprachsoftware
7. Begegnung 3: Jan./Feb. 18, Prag: Abgleich der Evaluationskriterien, Testlauf der ausgewählten Programme in Kindertagesstätten (*bilinguale 2er-Teams*), Evaluation des Lernerfolges & Vergleich der Programme
8. Arbeitsphase: Feb. 2018 – April 2018: Fertigstellung des Programmvergleichs und Überarbeitung der Evaluationskriterien
9. Begegnung 4: April 2018, Regensburg: Abgleich der Arbeitsphasen, Praxistest und Evaluation (Praktikumsbetriebe, *bilinguale 2er-Teams*), Entwicklung von Verbesserungs- und Ergänzungsvorschlägen
10. Arbeitsphase: Entwicklung und Austausch von Verbesserungs- und Ergänzungsvorschlägen

**Kriterien zur  
Messung von  
Sprachlern-  
fortschritten**

Überprüfung  
ausgewählter  
Software und  
Erarbeitung von  
Verbesserungs-  
vorschlägen

**2018/19**

*Sozial,*

*Wirtschaft,*

*Technik*

(Weiter)

Entwicklung  
eines Programms  
und Testlauf;  
Vermarktung des  
Programms

11. Arbeitsphase: Entwicklung von Softwarelösungen unter Berücksichtigung der bisherigen Kriterien, Ergebnisse und Vorschläge, Kostenanalyse und Marketingkonzeptentwicklung
12. Begegnung 5: Nov. 2018 in Prag: Abgleich der Entwicklungsvorschläge, (Praktikumsbetriebe, *bilinguale 2er-Teams*)
13. Arbeitsphase: Umsetzung der Evaluationsergebnisse und Einarbeitung in die Software, Kostenanalyse und Marketingkonzeptentwicklung
14. Begegnung 6: März 2019, Regensburg: Abgleich der Überarbeitungen, Testlauf der Software (Praktikumsbetriebe, *bilinguale 2er-Teams*), Evaluation der Ergebnisse, Präsentation der Gesamtergebnisse und Produkte für die Öffentlichkeit
15. April 2019 in Prag: Gesamtevaluation aller Beteiligten

**(Weiter)  
Entwicklung und  
Vermarktung von  
Sprachlern-  
software für  
Deutsch und  
Tschechisch.**



*Bilaterale strategische Schulpartnerschaft  
mit der Vyšší odborná škola pedago-gická a sociální Praha*

## **„Sprache als Schlüssel zur Welt – Unterstützung des Spracherwerbs durch digitale Medien“**

Projekt- und themenbezogene dreiwöchige  
Auslandspraktika für D und CZ SchülerInnen



## **Ziele / Wirkungen**

### **Allgemein:**

- Die Schulen haben durch den internationalen Austausch und Vergleich die Möglichkeit zur **Angleichung der fachlichen und praktischen Bildung** und den Theorie-Praxis-Transfer zu erhöhen.
- Die Schulen können durch die internationale Ausrichtung ihr **Schulprofil schärfen** und dadurch die Attraktivität der Schule erhöhen.
- **Die Schüler erweitern ihre Kompetenzen** in zahlreichen Bereichen und entwickeln ein verstärktes europäisches Bewusstsein.
- In den beteiligten Praktikumseinrichtungen wird das **Bildungsangebot für Kleinkinder erweitert**.

### **Kompetenzsteigerung:**

- **Verbesserung der digitalen und Medienkompetenz:** Die Schüler lernen, digitale Medien als Werkzeuge für ihre Arbeit zu nutzen, was einerseits zu einem sichereren Umgang mit diesen und andererseits zu einer veränderten Einstellung zu ihnen führen wird.
- **Verbesserung der sprachlichen und kommunikativen Fähigkeiten in Mutter- und Fremdsprache** sowie Steigerung der Lese- und Schreibkompetenz durch Recherchen und die Verarbeitung von Informationen sowie die Durchführung von Sprachbildungsangeboten im sprachgemischtem Team.
- Die Inhaltliche Auseinandersetzung mit dem Thema stellt eine erste Berührung mit Wissenschaftspropädeutik dar und wirkt somit **studienvorbereitend**.
- Die Projektinhalte verbinden Fachkenntnisse mit moderner Computertechnologie und Kenntnissen zu wirtschaftlichen Abläufen. Dies bedeutet eine **Stärkung der Lernkompetenz** im beruflichen Kontext.
- Durch den Praxisbezug des Projektes vertiefen die Schüler ihre fachlichen und praktischen Erfahrungen und verstärken ihre Fertigkeiten einen **Theorie-Praxis-Transfer** herzustellen.
- Durch die gemeinsame und ergebnisoffene Arbeit im internationalen Team sowie die eigenständige Organisation des Alltags **verbessern die Schüler ihre sozialen Kompetenzen**, ihre Konfliktfähigkeit und steigern ihr Verantwortungsbewusstsein.
- Die Schüler **erweitern ihre interkulturelle Kompetenz**, erhöhen ihre Toleranz und erwerben ein verstärktes europäisches Bewusstsein.
- Bei allen Beteiligten wird ein stärkeres **Bewusstsein für überfachliche Zusammenhänge** und der engen Verzahnung von Theorie und Praxis entstehen. Durch den Praxisbezug wird das Projekt für die Schüler einen wichtigen **Beitrag zur eigenen Berufsfindung** leisten.
- Die Schüler erkennen somit die Notwendigkeit von lebenslangem Lernen und beruflicher Mobilität.

### **Europäische Wirkung:**

- Allgemein erhöht sich bei allen Beteiligten das Bewusstsein für die **sprachliche und kulturelle Vielfalt in Europa** und steigert das **Verständnis und Interesse für den europäischen Nachbarn** und dessen Kultur.
- Die Zusammenarbeit führt zu einem **Abbau von (Sprach-)Ängsten** vor dem Tschechischen und darüber hinaus zu einem **Abbau von „Europaängsten“** und Europaunsicherheiten.
- Die Schüler erhöhen ihre **berufliche Qualifikation und Mobilität** und werden somit auf die notwendige Flexibilität im europäischen Wirtschaftsraum vorbereitet.



**Interessiert über den aktuellen Stand?**

Besuchen Sie doch unsere Twinspace-Seite: <https://twinspace.etwinning.net/34741/home>

